

# د افغانستان د څيړنې خبرپاڼه

۲۳مه گڼه تله / لړم



**Afghanistan Conflict**  
Armed groups, dis  
security in a post-w



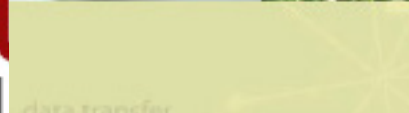
**Dictionary**  
The Uzbek Lang  
stan: Looking Forw  
Ronald E. Neumann



**THE TAL**  
**WINNING**  
**IN AFGH**



وزارت امر و وکالت د افغانستان  
Ministry of Rural Reconstruction and Development  
MRDD  
فرهنگ لغات و اصطلاحات مسلکي  
د ر انکشاف د هات  
GLOSSARY  
OF RURAL DEVELOPMENT  
(English - Dari)  
May 2009  
Dr. Mohammad S. Buzul  
Senior Advisor to the MRDD Minister  
Afghanistan Institute for Rural Development (AIRD)  
Under the auspices of the OMRD Project, CIM International



**hope to**  
**s and Voi**

**FISCA**  
fourth Quarter, 1387  
st Jadi - 30<sup>th</sup> Hoot  
th Edition

د افغانستان د څيړنې او ارزونې اداره  
د څيړنې له لارې د افغانانو د ژوند بڼه کول



# افغان ځوانان هغه تاوتریخوالی چې یواځې جگړې پورې منحصر نه دی او ادامه لري تجربه کوي

وموند. شاوخوا ۲۲ په سلو کې ماشومان د احتمالي رواني اختلالاتو د ټاکل شویو معیارونو سره برابر وو چې په قوي احتمال دا راز اختلالات په نجونو کې د هلکانو په پرتله دوه نیم ځله ډیر دي. هغو ماشومانو چې پنځه یا تر هغې ډیرې صدماتي بیبې یې گاللې دي نو د دوی د رواني اختلالاتو د درلودلو دوه نیم برابره احتمال شته، او هغه کسان چې څلور ځله او یا تر هغه څخه کمې صدمې گاللي، په قوي احتمال درې ځله به د صدماتو وروسته فشارونو د نښو نښانو څرگندونه وکړي. د ماشومانو د پام اړونکو د رواني روغتیا او د هغوی د پاملرنې لاندې ماشومانو د سلامتیا تر مینځ اړیکه موجوده وه: د ماشومانو د پام اړونکو د رپورت سره سم د هر ماشوم په رواني اختلال کې ۱۰ په سلو کې د هر یوه رواني فشار د نښو نښانو د زیاتوالي احتمال شته. سربېره پردې، هغه ماشومان چې په کابل کې اوسېږي د هغو ماشومانو په پرتله چې په بامیان یا مزار شریف کې اوسېږي د رواني اختلالاتو او د صدمو وروسته فشارونو نښو نښانو د لرولو ډیر احتمال موجود وو. دغه څېړنه د تاوتریخوالي او ورځنیو بدمرغیو پر وړاندې د افغان ماشومانو د مقاومت زغم او انعطاف منلو شواهد هم وړاندې کوي. زده کوونکو، د هغوی د پام اړونکو او ښوونکو د رواني روغتیا د ډیرو ستونزو د نښو نښانو یادونه وکړه، خو په ټولنیزو چارو کې یې خپله ونډه مثبتې او اغیزمنه ارزوله.

لیکونکي هغه حقیقت ته گوته نیسي چې د افغانستان دولت پالیسي د عامې روغتیا په برخه کې د لازمو اقداماتو اړتیا په روښانه توګه څرګنده کړې ترڅو صدمې، د رواني روغتیا اختلالات او د رواني رنځونو کچه په عمومي توګه، د سترو محدودیتونو په شرایطو کې چې د لومړنیو روغتیايي او ټولنیزو خدمتونو د برابرولو په برخه کې او هغه ننگونې چې د ځوانانو لپاره د اغیزمنو پروګرامونو د رامینځ ته کولو د لارې پر سر شته راتیتې کړي.

هغوی دې نتیجې ته ورسېدل چې: "په افغانستان کې د تاوتریخوالي یوه لړۍ شته چې د وسله والو بلواوو څخه تر کورنیو شخړو پورې یې لمنه غځېږي چې د ناڅاپي درد او دوامداره رنځ د پیدا کېدو لامل ګرځي. زموږ معلومات دا وړاندیز کوي چې د افغان ماشومانو په ژوند کې ورځنۍ تاوتریخوالۍ په هغه اندازه د پام وړ موضوع ده لکه څومره چې وسله واله جګړه د صدمو اړوندو تجربو په یادولو کې ده... زموږ څېړنه د ښوونځیو اړوند نښتو په ارزښت ټینګار کوي ترڅو د ماشومانو رواني روغتیا او د ورځنۍ رنځ په شرایطو کې د صدمو پراهمیت پوهېدل، تاوتریخوالۍ او بدمرغي په نښه کړي." اړیکه: پروفیسور کیتیرین پیټر بریک، د انگلستان د دورهم پوهنتون.

Catherine.panter.brick@durham.ac.uk

"په افغانستان کې د تاوتریخوالي رنځ، او رواني روغتیا" د پانټربریک، کاتیرین لیکنه په ښوونځیو کې یوه تر سره شوې سروې "لنسیټ ۳۷۴، ۹۶۹۲ ګڼه، ۸۰۷، ۸۱۲، د ۱۳۸۸ کال د وږې د میاشتې ۱۴، دوی ۱۰۱۲:۸۰۱۴/۲۷۳۲۵۰۱۴(۰۹)۱۲۱۰۸۰۱۲  
<http://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS01406736%2809%29610801/abstract/PDF> (268 KB

د "افغان ځوانان هغه تاوتریخوالی چې یواځې جگړې پورې منحصر نه دی او ادامه لري تجربه کوي" رپورت هغه څېړنې کارته د پای ټکی ږدي چې په نږدې وختونو کې د لینسټ (نیشتر) په نړیوال روغتیايي ژورنال کې خپور شو. دغه څېړنه په ښوونځیو ولاړو نښتونو په ارزښت ټینګار کوي چې د ماشومانو رواني روغتیا، اود رنځ، تاوتریخوالي، او بدمرغۍ په ورځنیو شرایطو کې د صدمې (Trauma) پراهمیت پوهاوی په نښه کوي.

ددغې څېړنې مالي لګښت د بریتانیا د ترټولو ستر طبي خیریه سازمان (Wellcome Trust) لخوا برابره شوې او د افغانستان د ښوونې او روزنې له وزارت څخه د رسمي موافقې څخه وروسته پلې شوه. نوموړې څېړنه د کیتیرین پیټر بریک او مارک ایګرمین، د انگلستان د دورهم پوهنتون، لخوا د التای مشورتي سازمان (ویانې گونزالیز) او د پاکستان د پینبور پوهنتون (سارا صدر) په مرسته په لاره واچول شوه.

په افغانستان کې څېړنو په لویانو کې د پام وړ رواني ستونزې ښودلې دي، خو دا پېښې د ماشومانو په مینځ کې لږ تر سترگو کیږي. دغه څېړنه په ځوانانو (د ۱۱ څخه تر ۱۲ کلن پورې) تمرکز کوي ترڅو د رواني روغتیا، صدمو پورې اړوندې تجربې، او ټولنیزې دندې وازوي. ددغې سروې په بهیر کې د ۱۰۱۱ ماشومانو، ۱۰۱۱ د هغوی پاملرنه کوونکو او ۳۵۸ ښوونکو سره چې په تصادفي توګه د هیواد د دريو مرکزي او شمالي سیمو (کابل، بامیان او مزار شریف) له ۲۵ دولتي فعالو ښوونځیو څخه ټاکل شوې وو تر سره شوه. د ښوونځیو په زده کوونکو کې احتمالي روحی اختلال، د خپګان نښې نښانې، د صدماتو وروسته فشارونو نښې نښانې، او د زده کوونکو ټولنیزې دندو شننه وشوه لکه څرنگه چې د هغوی د پام اړونکو د رواني روغتیا شننه شوې وه. دغه شننې د ماشومانو د رواني روغتیا لپاره په خطرناکو عواملو او د صدماتو اړوند تجربو په رپوټونو تمرکز کوي.

څېړونکو د ټولو ماشومانو د څېړنې د پایلو او د صدماتو اړوندو تجربو سره د هغوی مخامخ کېدنه او د هغوی د پام اړونکو د رواني روغتیا ترمنځ تړاو

## د خیرنیز رپوت څخه ځینې حقایق

دغه څیړنه د لوړې کچې هغه لومړنۍ څیړنه ده چې د ماشومانو د رواني روغتیا په هکله د هیواد په سویلي او مرکزي سیمو کې تر سره شوې ده. نوموړې څیړنې د نړیوالو آزمایشي کړندودونو یو ترکیب یې ځانگړی کړی، چې په ۷۰ نورو کلتورونو کې د ماشومانو د روغتیا د ارزولو په موخه د هغه پوښتنلیکونو سره چې په ځانگړې توگه د افغانستان لپاره برابر شوي وو، کارول کېدل.

د یوې منظمې ټولنیزې بیلگې د طرح کولو، د رپوت د جوړولو، د یوه پیچلي پروتوکول د ویشلو، او د مخامخ مرکو په بهیر کې د یوه محرم چاپیریال د تامینولو لپاره ښوونځي د اړیکو تر ټولو ښه او مناسب ځایونه وو. سیماتیکه نمونه اخیستنه د هغه کورنیو په برخه کې چې خپل ماشومان ښوونځیو ته نه پرېږدي نه شوه تر سره کېدای.

ددې احتمال شته چې په پنځو کې یو د ښوونځي ماشوم په رواني ناروغۍ لکه له حده زیاته اندیښنه، غم، خفگان او احتمالي رواني اختلال اخته وي. دا د هغه اټکل شوې میزان دوه برابره دی چې د دغه عمر د ښوونځي د ماشومانو لپاره په پام کې نیول شوی دی. کمزورې رواني روغتیا د افغانانو په راتلونکې نسل کې یوه ډیره د پاموړ موضوع ده، له همدې کبله ددی خطر لپاره د ژغورونکو فکتورونو رامنځته کول خورا اړین بلل کېږي.

هغو ماشومانو چې د جگړو اړوندې پېښې لکه د خپلوانو د لاسه ورکول، او په زوره بې ځایه کېدنې پرته نورې غمجنونکې پېښې لکه ناڅاپي پېښې، کورني وهل ټکول، په گاونډي کې تاوتریخوالی، او دردونکې طبي درملنې بې تجربه کړي دي، نوموړي ماشومان د هغه ماشومانو په توگه پیژندل کېږي چې صدمې وررسېدلې دي. دا نه یواځې جگړو پورې اړوند تاوتریخوالی دی چې د ماشومانو په ژوندانه کې صدمې را مینځ ته کوي، بلکې د کورني او ټولنیز ژوند په کچه تاوتریخوالی چې د ورځنیو ټولنیزو او اقتصادي فشارونو او ستونزو له کبله را مینځ ته کېږي.

د یادولو وړ ده چې ډیری ماشومان زیاتې ستونزې پرته له دې چې ددوی په روحي سلامتیا او ورځنیو ټولنیزو چارو کې د پام وړ کمزوري له ځانه څرگنده کړي زغمي. یو له هغو فکتورونو څخه چې د ماشومانو د سالمې رواني روغتیا لپاره اړین بلل کېږي، د هغوی د پام اړونکو ښه رواني روغتیا ده.

د ماشومانو د رواني روغتیا د ودې لپاره وړاندیزونه

لکه څرنگه چې رواني روغتیا د افغانستان د اساسي روغتیايي خدمتونو په مهمو لومړیتوبونو کې ځای لري نو ځکه مونږ باید د هغو عواملو په هکله چې د ماشومانو په ژوند کې د خفگان او رنځ لامل گرځي پراخ فکر وکړو: د تاوتریخوالي یوه پراخه لړۍ او ورځني فشارونه د هغوی رواني روغتیا اغیزمنه کوي.

ډیری ماشومان پر ښوونې او روزنې او ورسره ستونزمنو کارونو تمرکز کوي ترڅو خپلو کورنیو سره د د بې وزلۍ په وړاندې مبارزه کې مرسته وکړي. ځواب ورکونکو د ښوونې او روزنې د کیفیت د ښه والي او همدارنگه د کور او کار موندلو اړوند د کورنیو فشارونو د کمولو په اړتیا ټینگار کوي. د ښوونځیو پر بنسټ اقدامات، چې په نورو جگړې ځپلو هیوادونو کې ورته وده ورکړل شوی ده ترڅو ماشومانو او د هغوی د کورنیو ته مرسته برابره کړي دلته به هم اغیزمنه پریوځي.

رواني روغتیا ته نه یواځې هغو کسانو ته چې روغتیايي اړتیا لري د یو متخصص د پاملرنې برابرول بلکې د هغو پالیسیو له لارې چې کورني واحدونه پیاوړي کوي وده ورکول کېږي. د ماشومانو په ژوند کې د روان تاوتریخوالي د لاملونو په نښه کول یو لومړیتوب دی چې د ثابتې دندو، روغتیايي خدمتونو او باکیفیته ښوونې او روزنې ته د لاس رسۍ په هلو ځلو کې د ټولني په کچه ماتو سره اړیکه لري.

# د پراختيايي پيسو دوه ځليز لگښت: په افغانستان کې د تدارکاتو ځايي اقتصادي اغيزه

څارنې د اوسني ظرفيت د پياوړتيا او د هغو ژمنو د پوره کولو لپاره وړاندیزونه وشوه او په همدې توگه د هغو لارو چارو په هکله چې دوی د تدارکاتو زیاتره برخه د افغانستان په دننه کې په سیمه ایزه توگه تر لاسه کړي وړاندیزونه کوي. د ۱۳۸۸ کال سروی (چې مالي لگښت یې د انگلستان د نړیوالې پراختیا د څانگې لخوا برابر شویډه [DFID]) ته پراختیا ورکړل شوه ترڅو یوولس نور پراختيايي شریکان (متحدہ ایالتونه، انگلستان، نړیوال بانک، اروپايي کمیسیون، کاناډا، جرمني، هالنډ، سویډن، ایتالیا، ناروې او د اسیا پراختيايي بانک) پکې شامل کړي. دغه رپوټ د افغانستان لپاره د ملگرو ملتونو د سرمنشي د څانگې استازې کای ایډي لخوا تایید شو. نوموړې د افغان دولت لپاره د ماليې څخه د لاسته راغلو عوایدو په برخه کې د ځايي تدارکاتو پر اهمیت او د افغان ځوان کارگرو لپاره د کاري فرصتونو په رامنځته کولو ټینگار کاوه. ایډي د افغانستان لپاره د ملگرو ملتونو د مرستندويه هیأت (UNAMA) په استازیتوب نړیواله ټولنه و ننگوله چې په راتلونکې کال کې دې د خپلو ځايي تدارکاتو په برخه کې ۱۰ په سلو کې زیات والی راولي.

## مهمې موندنې

(PDT) د ۱۳۸۴ (چې د ۲۰۰۵ کال د مارچ نه د ۲۰۰۶ کال تر مارچ پورې سمون لري) او ۱۳۸۵ مالي کلونو تر مینځ (چې د ۲۰۰۶ کال د مارچ نه تر د ۲۰۰۷ کال مارچ سره سمون لري) و موندل چې د بسپنه ورکونکو د مرستو ځايي اقتصادي اغيزې د پام وړ زیاتوالی موندلی چې له ۳۱.۲ سلنې څخه ۳۷.۶ سلنې ته رسېږي. د ډالرو په حساب، د ځايي اقتصاد اغيزه نږدې دوه برابره شوې (۴۱۴ میلیونه امریکايي ډالرو څخه ۷۸۸ میلیونه امریکايي ډالرو ته). دا کېدای شي په لومړي سر کې د هغو بسپنه ورکونکو زیاتوالې ته منسوب شي چې په وروستیو څپرونو کې یې برخه واخیسته او همدارنگه د پخوانیو برخه والو لخوا په ځايي لگښت کې زیاتوالی ته هم منسوب شي - چې دواړو خپله منځني اغيزه یې درلودله.

لکه څنګه چې په لاندیني جدول کې ښودل شوي، PDT یو ځل بیا و موندل چې د بسپنه ورکونکو د رسمي پراختيايي مرستو د ځايي اقتصاد اغيزه هغه مهال چې د وجهي صندوق، د بودجې د ملاتړ کونکو تیارۍ له خوا، او یا په نیغه توګه د افغان دولت ته (شاوخوا ۸۰ په سلو کې) هغه بودیجې چې نړیوالو کمپنیو او نادولتي سازمانونو پورې اړوندې دي برابرېږي، په بی سارې توګه لوړېږي (د ۱۵ سلنې څخه زیاته). دا ددې لپاره و و ځکه چې وجهي صندوقونه ځايي معاشونه تادیه کوي، له ځايي سوداګرو څخه توکي پیري، او د یو لړ پروګرامونو مالي لگښت برابروي لکه د ملي بیوستون پروګرام (NSP) چې ځايي ټولنو او

د پراختيايي پيسو دوه ځليز لگښت: په افغانستان کې د تدارکاتو ځايي اقتصادي اغيزه. نیویارک: Peace Dividend trust، ۱۳۸۸ کال ۳۳ iv مخ

[http://www.peacedividendtrust.org/en/data/files/download/pdfs/PDT\\_Spending\\_Dev\\$Twice\\_Report\\_0709.pdf](http://www.peacedividendtrust.org/en/data/files/download/pdfs/PDT_Spending_Dev$Twice_Report_0709.pdf) (1.99 MB)

دغه رپوټ په افغانستان کې د ۱۳۸۵ لمریز کال په بهیر کې د رسمي پراختيايي مرستو د لگښت ځايي اقتصادي اغيزې ارزولې دي. (د ۱۳۸۵ کال کب ۱۳۸۲ کال کب). دغه رپوټ د مخکینیو څپرنو راهیسې اصلاحات په گوته کوي او د هغو مخ ته پرتو لارو وړاندیز کوي چې د افغانستان په اقتصاد کې د پراختيايي لگښت اغيزه زیاتوي.

ددغې څپرنې موخه د نړیوالې ټولنې او افغان دولت سره مرسته وه ترڅو د پراختیا لاره تعقیب کړي خو د افغانستان په تړون لیک کې د مرستو د اغیزمنتیا د زیاتولو اړوند ژمنې د افغان خدمتونو او وسایلو د زیاتو کارولو له لارې پوره کړي. د PDT لخوا په افغانستان کې د رسمي پراختيايي مرستو د لگښت د ځايي اقتصادي اغيزې تر سرلیک لاندې دغې دوهمې څپرنې و موندل چې د کابو ۲.۱ بیلینونو هغه ډالرو څخه چې د نړیوالو بسپنه ورکونکو لخوا تادیه شويو پيسو چې د نوموړې څپرنې تر پوښښ لاندې راوړل شوي، شاوخوا ۳۷.۶ سلنه مالي مرستې (۷۸۸ میلیون ډالر) د افغانستان په اقتصاد کې اضافه شوي چې د تېرو کلونو په پرتله په ځايي کچه د مرستو په اغیزمنتیا کې ۲ په سلو کې زیاتوالی څرګندوي.

## پس منظر

Peace Dividend Trust یو غیرانتفاعي سازمان دی چې موخه یې د سوله ایزو عملیاتو لږه اغیزمنتیا، گټورتیا او منصفانه کول دي. دغه رپوټ چې د دوهمې څپرنې له لارې د مرستو د اغیزمنتوب او په افغانستان کې د سیمه ایزو تدارکاتو په هکله د PDT له خوا تر سره شوه، برابر شوی دی. لومړنۍ پروژې، د افغانستان د تړون لیک د تدارکاتو د څارنې پروژې (۱۳۸۲ کال) د رسمي پراختيايي مرستو د سیمه ایزې اقتصادي اغيزې شننه کړې ده چې د اتو مهمو پراختيايي شریکانو لخوا لگیږي. دا په ۱۳۸۵ کال کې د افغانستان په تړون لیک کې په افغاني توکو او خدمتونو د زیاتې تکيې له لارې دنړیوالو مرستو د اغیزمنتیا د زیاتولو په اړه د شوو ژمنو لومړنۍ ارزونه وه. همدا راز د

سربېره پردې، د بسپنه ورکونکو وړتیا د ۱۳۸۲ کال د رپوټ څخه راپدې خوا د خپلو مرستو په اړه د کره او پراخ رپورټ په ورکولو کې د پام وړ وده نه ده کړې. هیڅ یو بسپنه ورکونکی په دی و نه توانېدو چې د ۱۳۸۵ مالي کال د تادیو په اړه د پروژې پوښتنو ته په بشپړ ډول ځواب ووايي. په بل عبارت، ډیر ځله بسپنه ورکونکي نه پوهیږي چې په پای کې د هغوی د نړیوالو مرستو پیسې په افغانستان کې څنګه لګیدلې دي.

### وړاندیزونه

په افغانستان کې د PDT فعالیتونو یو شمېر عملي او عیني ګامونه چې د رسمي پراختیایي مرستو د ځایي اغیزې د لا پیاوړي کولو په موخه پلي کېدای شي په ډاګه کړې دي. له دغو پالیسیو سره ژمنتیا - او په حقیقت کې په تدارکاتو کې د پیسو ارزښت به راتیټ نه شي بلکه ډیر ځلې به زیاتوالی و مومي. لومړی باید ډیرې پیسې د تمویلونکو سرچینو څخه پانګه شي چې خورا لوړه اقتصادي اغیزه لري. که څه هم د لګښتونو په اداره کې د افغان دولت د ظرفیت په اړه د بسپنه ورکونکو اندیښنې د درک او پوهېدو وړ دي، هغوی ښایي هغه د پام وړ پرمختګ ته پاملرنه ونکړي چې افغان دولت تر دې دمه د خپلو لګښتونو د اغیزمنتیا په بڼه کولو کې ترلاسه کړې دي.

دوهم د (PDT) پر بنسټ بسپنه ورکونکې کولای شي چې د نورو تمویلونکو سرچینو اقتصادي اغیزه د لا زیاتو افغاني توکو د پیرلو او خدمتونو د کارولو له لارې زیاته کړي. د ځایي تدارکاتو زیاتوالی. په تېره بیا هغه تدارکات چې صنعتي اړخ لري یا هغه مهم توکې چې د کورني ظرفیت له لوړولو سره مرسته کوي - د مرستو د ځایي اقتصادي اغیزې د ښه والي یوه بله وسیله ده. دغه رپوټ وړاندیز کوي چې پراختیایي شریکان باید ټول تړون کوونکې او پلې کوونکې شریکان دې ته وهڅوي چې که چیرې د توکو او خدمتونو برابرول په ځایي توګه ګټور تمامیږي نو وړاندې تر دې چې خپل تدارکات له هیواد څخه بهر برابر کړي باید لومړی د خپلو پروژو د کارونو لپاره توکې او خدمتونه په ځایي کچه پېری.

که څه هم چې بسپنه ورکونکې ډیر ځله د هغو ستونزو یادونه کوي چې د افغان سوداګرو سره په کار کولو کې ورسره مخامخ کیږي لکه بی ثباتي، فساد او د ظرفیت کمښت. دا څرګنده ده چې که چیرې ځایي تدارکات په سمه توګه ترسره شي نو کورنیو وړاندې کوونکو او نړیوالو پېرېدونکو ته په یو شان ګټه ورسېږي. د ۱۳۸۵ کال څخه راپدېخوا کله چې د پیس دیویدنت ترست ادارې په افغانستان کې د بازار موندنې (PDM A) پروژې پیل کړه نو نوموړې پروژې د افغاني سوداګرو لپاره د ۳۵۰ میلیونو ډالرو څخه زیاتو پیسو په برخه کې د اسانتیاوو د برابرولو په برخه کې مرسته وکړه او د افغان کارګرو لپاره یې په زړه وړو دندې رامنځته کړې. دغه رپوټ بسپنه ورکونکو او پراختیایي شریکانو ته زیات شمېر نور عملي او د پروګرام جوړولو اړوند وړاندیزونه هم وړاندې کړل لکه: د سوداګریزو وړاندیزونو پښتو او دري ژبو ته ژباړل او په

اټکل شوي ځایي اقتصادي اغیزه	مالي تیاری
۷۰-۸۰٪	وجهي صندوقونه او بودجوي ملاتړ
۱۰-۲۰٪	نړیوال تړونونه
۳۵-۵۰٪	ځایي تړونونه

د نړیوالو کمپنیو او نادولتي سازمانونو لپاره تړونونه په اساسي توګه د بهرنیو کارکوونکو د معاشونو د تادیې او په نړیواله کچه د توکو د تدارکاتو لپاره کارول کېده. که څه هم دغه شرکتونه ځایي کارګر هم ګماري خو هغه معاشونه چې هغوی ته ورکول کېږي ډیری مهال د نړیوالو کارکوونکو په پرتله ډیر ټیټ وي او له همدې کبله د هغوی د ټول لګښت ډیره برخه نه جوړوي.

د دغې څېړنې یوه بله غوره پایله دا وه چې بسپنه ورکونکو لا تراوسه د خپلو رسمي پراختیایي مرستو د تادیې د تعقیب یا محاسبې لپاره او یا هم د خپلو پلې کوونکو شریکانو د لګښتونو لپاره هیڅ ډول سیستمونه ځای په ځای کړي ندي چې دا مسأله د د ځایي اقتصادي اغیزو په اړه د هغه ممکنه شننو پراختیا محدودوي، په دې توګه د مرستو د اغیزمنتیا په اړه د نړیوالو ژمنو په پوره کولو کې د پرمختګ اندازه چې تردی دمه رامنځته شوې بی سارې توګه یې ستونزمنه کوي.

سربېره پردې، د بسپنه ورکونکو وړتیا د ۱۳۸۲ کال د رپوټ څخه راپدې خوا د خپلو مرستو په اړه د کره او پراخ رپورټ په ورکولو کې د پام وړ وده نه ده کړې. هیڅ یو بسپنه ورکونکی په دی و نه توانېدو چې د ۱۳۸۵ مالي کال د تادیو په اړه د پروژې پوښتنو ته په بشپړ ډول ځواب ووايي. په بل عبارت، ډیر ځله بسپنه ورکونکي نه پوهیږي چې په پای کې د هغوی د نړیوالو مرستو پیسې په افغانستان کې څنګه لګیدلې دي. د نړیوالو کمپنیو او نادولتي سازمانونو لپاره تړونونه په اساسي توګه د بهرنیو کارکوونکو د معاشونو د تادیې او په نړیواله کچه د توکو د تدارکاتو لپاره کارول کېده. که څه هم دغه شرکتونه ځایي کارګر هم ګماري خو هغه معاشونه چې هغوی ته ورکول کېږي ډیری مهال د نړیوالو کارکوونکو په پرتله ډیر ټیټ وي او له همدې کبله د هغوی د ټول لګښت ډیره برخه نه جوړوي. د دغې څېړنې یوه بله غوره پایله دا وه چې بسپنه ورکونکو لا تراوسه د خپلو رسمي پراختیایي مرستو د تادیې د تعقیب یا محاسبې لپاره او یا هم د خپلو پلې کوونکو شریکانو د لګښتونو لپاره هیڅ ډول سیستمونه ځای په ځای کړي ندي چې دا مسأله د د ځایي اقتصادي اغیزو په اړه د هغه ممکنه شننو پراختیا محدودوي، په دې توګه د مرستو د اغیزمنتیا په اړه د نړیوالو ژمنو په پوره کولو کې د پرمختګ اندازه چې تردی دمه رامنځته شوې بی سارې توګه یې ستونزمنه کوي.

د ځايي توکو او خدمتونو د زيات کارولو له لارې د نړيوالو مرستو د اغيزمنتيا زياتول د کوربه او مرستندويه هيوادونو لپاره په يو ډول گڼ شميرگټې لري. د بيلگې په توگه، د پروژو د چارو د پرمخ بيولو لپاره د ځايي توکو او خدمتونو کارول د پراختيايي مرستو د دوه ځليز لگښت لامل گرځي چې له يوه پلوه د افغانستان د وگړو او ټولنو لپاره زيات اړين خدمتونه چمتو کوي او له هغې سره جوغت کاري فرصتونه رامنځته کوي، له مالياتو څخه لاس ته راغلي عايدات زياتوي او د يوه باثباته بازار په وده کې مرسته کوي چې دا ټول په پای کې کولای شي چې جگړې ته د بيا گرځيدلو احتمال کم کړي.

د PDT د ادارې د ۱۳۸۶ او ۱۳۸۸ کلونو رپوټونه دا مسأله جوتوي چې د رسمي پراختيايي مرستو ځايي اقتصادي اغيزې د څو تېرو کلونو په ترڅ کې ښه والی موندلی دی چې له ۳۱.۲٪ څخه ۳۷.۲٪ ته رسيدلې په هر حال، دغو رپوټونو د لگښتونو په تعقيبولو او څارنه کې روانې ستونزې او همدارنگه د توکو او خدمتونو د برابرلو پرمهال له افغان بازار څخه په گټه اخيستلو کې د نړيوالو سازمانونو عمومي پاتې راتلل يې په گوته کړي.

د PDT او د پراختيايي پيسو د دوهم ځل لگښت رپوټ ته د لاسرسۍ لپاره هيله کېږي چې د PDT د ادارې ويب پاڼې <http://www.pdtglobal.org> ته مراجعه وکړي.

پراخه کچه د ژباړل شويو متنونو ویشل ترڅو له دې لارې د کوچنيو او منځنيو شرکتونو لار زيات وړانديزونه جذب کړي، د افغاني سوداگرو لپاره د ځايي ښوونيزو او روزنيزو مجلسونو سره مرسته او يا د هغه کوربه توب کول، چې په ترڅ کې يې د تدارکاتو کړنلارې او غوښتنې توضيح کېږي؛ او د تدارکاتو نړيوالو مديرانو ته د هغو سيمينارونو په لاره اچول چې په افغانستان کې د لگښت د رسالت اړوند اقتصادي او ستراتيژيکي گټو کې ښه والی رامنځته کړي په داسې حال کې چې هغوی ته د ځايي بازار څخه د گټه پورته کولو د څرنگوالي په اړه سلا مشورې برابروي.

د بسپنه ورکونکو د معلوماتو دوامداره کمزوری، د په ښه کولو لپاره، د PDT ادارې وړانديز وکړ چې مرستندويه ټولنه بايد په ساحه کې د خپل لگښتونو په اړه منظم او کره رپوټ ورکونه په ډيره همغږۍ او خورا واقعي توگه پيل کړي. دا کار د هغوی وړتيا به د دوی د لگښتونو د ځايي اقتصادي اغيزې په اندازه کولو او څارولو کې لوړه کړي چې په خپل وار سره به د مرستو د برابرولو اړوند پالیسي، پروگرام جوړونې او نورې ستراتيژيکې پریکړې په اغيزمنې کړي.

## پوښتنې او انديښنې

د PDT د ادارې د ۱۳۸۶ کال د رپوټ پر بنسټ، دغې خپرنې د نړيوالو بسپنه ورکونکو او نادولتي سازمانونو يو شمېر انديښنې رابريځي چې وضاحت ته اړتيا لري. دغه اداره په دې پوه ده چې د نړيوالې ټولنې د مرستو ټوله اقتصادي اغيزه د هغه لگښت د اغيزې په پرتله زياته ده چې يواځې د رسمي پراختيايي مرستو له لارې تر پوښښ لاندې راوړل شوې ده. د مرستو په بشپړه اغيزه کې هغه لگښت برخه لري چې بسپنه ورکونکو د خپلو فعاليتونو په موخه لگولې دي او همدارنگه هغه مرستې چې د رسمي پراختيايي مرستو د شرايطو سره سم نه دي (د بيلگې په توگه د دفاعي همکارۍ له لارې). په همدې توگه، نوموړې خپرنې کيفيت، ارزښت يا د پروژو د ټاکلو ډولونو اړتيا نه ده ارزولې، بلکه په دې خپرنه کې هڅه شوې ده ترڅو هغه مستقيمي مالي اغيزې اندازه کړي چې او سمهال نړيوال بسپنه ورکونکې د رسمي پراختيايي مرستو بودجه په څه ډول په مصرف رسوي. په همدې ډول، د تمويلي فعاليتونو د ځايي اقتصادي اغيزې اټکل بايد د هغوی د ټوليزې اغيزمنتيا د يوه بشپړوونکې شننې په څير وکتل شي.

## پايله

د دغې خپرنې پر بنسټ، د هغو مالي مرستو په مقدار کې زياتوالی چې افغان پلورونکو ته لاسته ورځي يا د وجهي صندوق او بوديجوې مرستو له لارې تنظيميږي د رسمي پراختيايي مرستو ځايي اقتصادي اغيزه به زياته کړي. په هغو پيسو کې بايد زياتوالی راشي چې په افغانستان کې لگيږي نسبت دې ته چې په ساده ډول په افغانستان باندې لگيږي.

## څیرنیز خبرونه

کمپټي له خوا د یو ټولګې په بڼه بیا خپور شو (په جلا جلا انګریزي او سویډني نسخو). د نوموړې کتاب انګریزي نسخه د کابل په نوې ښار کې د ګنجینه کتابتون څخه د ۲۵ امریکایي ډالرو په بدل کې ترلاسه کولای شئ، او یا د افغانستان لپاره د سویډن کمپټي ته په دې پته [info@sak.se](mailto:info@sak.se) بریښنا لیک واستوئ.

Dupree, Nancy Hatch. Afghanistan over a Cup of Tea: 46 Chronicles, editor Markus Håkansson; translations Norman Burns; photo on cover Klas Bjurström. Stockholm, Sweden: Swedish Committee for Afghanistan, 2008. 191 p. ISBN 9789186936259

لا زیات معلومات او نوي مطالب د افغانستان د مرکز (ACKU) د ویب پاڼې: [www.ackuaf.org](http://www.ackuaf.org) څخه د لاسرسی وړ دي

د ښاروالۍ د ادارې د کتاب دوهم ټوک اوس د لاسرسی وړ دی.

سماز او بیا، و بجا یا. په افغانستان کې د ښاروالۍ اداره. کابل: ICMA, ۱۳۸۸ دوهم ټوک (۳۴۲ مخ). لکه څنګه چې د دې خبرپاڼې د تېرې ګڼې (۲۲ ګڼه، د ۱۳۸۸ کال د چنگاښ او زمري میاشتي، ۷۵) د منځپانګې په لنډیز کې راغلي چې د نوموړي کتاب دوهم ټوک چاپ ته رسېدلی دی او یو لړ اسناد وړاندې کوي (لست یې په لاندې ډول دی) چې مواد یې د لومړي ټوک د اساسي برخې سره د ښاروالۍ د حکومتدارۍ په هکله مشورې لپاره سرچینه بلل کېږي. چې دا د افغانستان د اسلامي جمهوریت او (هغه څخه وړاندې د افغانستان د اسلامي امارت) هغه رسمي اسناد دي چې د دې کتاب په انګریزي نسخه کې د ماخذ په توګه وړاندې شوې دي. په لومړي سر کې د افغانستان د اوسني اساسي قانون څخه څرګندېږي چې د دواړو دولتونو د یو لړ تقنیني مصوبو یا لایحو سره تعقیبېږي.

- د افغانستان اساسي قانون (۱۳۸۲) (رسمي جریده (OG) ۸۱۸، د ۱۳۸۳ کال د مرغومي میاشت)
- د ښاروالیو قانون (۱۴۲۱) (۱۳۷۹) (رسمي جریده ۷۹۴، د ۱۳۷۹ کال د تلې د میاشتي ۱۲ مه نېټه)
- د ښاروالیو د ټاکنو قانون (۱۳۸۱) (رسمي جریده ۸۱۴ د ۱۳۸۲ کال د لیندۍ د میاشتي ۳۰)
- د ښاري خدمتونو لپاره د ښاروالۍ د ماليې قانون (۱۴۲۱) (۱۳۷۹ کال)
- (رسمي جریده ۷۹۴، د ۱۳۸۰ کال د لړم د میاشتي ۲۵)

د پالیسی د څیړنو د ملي مرکز د ۱۳۸۸ لمریز کال څیړنیزې موضوعګانې [www.ncpr.af](http://www.ncpr.af)

د څیړنیزې پالیسی ملي مرکز د ۱۳۸۸ او ۱۳۸۹ کلونو د څیړنو لست دغه لاندې څیړنیزې مقالې وړاندې کوي چې له وړاندې نه د ۱۳۸۸ کال لپاره د پرمختګ په حال کې دي:

- د اقتصاد ریاست به د بازار د اقتصاد سیستم او د افغانستان د اقتصاد لپاره د هغه پایلې به و ارزوي.
- د ټولنیزو علومو ریاست به وزګاري او په افغانستان کې د وزګارۍ اغیزې به و ارزوي.
- د سولې د څیړنو اداره به سوله د اسلام له نظره او په افغانستان کې د سولې د پلې کیدو څرنګوالۍ به وڅیړي.
- په کابل پوهنتون کې د افغانستان د مرکز (ACKU) لپاره نوې ودانۍ په پلان کې ده.

### په کابل پوهنتون کې د افغانستان د مرکز (ACKU) لپاره نوې ودانۍ په پلان کې ده

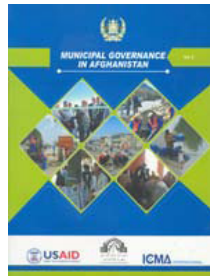


د ۱۳۸۸ کال د زمري د میاشتي په دریمه نېټه د یوې پراخې غونډې په ترڅ کې د کابل پوهنتون د نوې پلان شوې کتابتون د ودانۍ په سیمه (د سید جمال الدین افغاني څلې ته نږدې) کې د افغانستان د مرکز (ACKU) لپاره د ودانۍ د بنسټ ډبره کیښودل شوه. په دې غونډه کې نانسي دوپرې، محترم وزیر ډاکټر اعظم دادفر او نورو لوړ پوړو چارواکو برخه درلودله د ودانۍ د

نانسي هټچ دوپرې  
تصویر: د مارکوس هاکنسن د افغانستان لپاره د سویډن د کمپټي کارکوونکی

جوړولو لپاره تړون کوونکۍ شرکت د لوړو تحصیلاتو د وزارت لخوا ټاکل شوی اود ودانولو چارې یې چې تمه کېږي ۱۵۱۰ میاشتو پورې به بشپړې شي پیل شوې. سربېره پردې د نانسي دوپرې لخوا د افغانستان په هکله د رپوټ چې د ۱۳۷۴ څخه تر ۱۳۸۲ کاله پورې پېښې په کې شاملې دي د افغانستان لپاره د سویډن

- د ماليې او لگښتونو د مدیریت قانون ۱۳۸۵ کال (رسمي جریده ۸۹۳، د ۱۳۸۴ کال د زمري د میاشتې ۵)
  - د چاپیریال قانون ۱۳۸۵ کال (۲۰۰۷) (رسمي جریده ۹۱۲، د ۱۳۸۵ کال د سلواغې د میاشتې ۵) د افغانستان اسلامي جمهوریت، د ځایي حکومتدارۍ لپاره خپلواک ریاست، پنځه کلن ستراتیژیک کاري پلان (۱۳۸۷ کال د سلواغې میاشت)
- پته: ویجایا سماراویرا | [vsamaraweera@hotmail.com](mailto:vsamaraweera@hotmail.com)



- د ښاري خدمتونو لپاره د ښاروالۍ د ماليې د قانون په ۱۱ مه ماده کې تعدیل ۱۳۸۱ (۲۰۰۲) (د افغانستان د انتقالي دولت د ریاست فرمان)
- د تدارکاتو قانون ۱۳۸۴ کال (رسمي جریده ۸۲۵، د ۱۳۸۴ کال د لړم د میاشتې ۳)
- د فساد پروړاندې د مبارزې کنوانسیون ۱۳۸۲ کال (رسمي جریده ۹۳۷، ۱۳۸۲ کال د تلې د میاشتې ۱۸)

## د افغانستان د خپرنې او ارزونې د ادارې نوې خپرنیز مطالب

سازمانونو په نورو ټولنیزو ډلو کې (ترلاسه کيږي، نو خاماڅا په بل ځای (لکه د کورنۍ په خصوصي چاپیریال) کې د ځواکمنېدو لامل گرځي.

- د ښځو د گډون د هڅونې لپاره د پلې کونکو ادارو هڅوونکې تر آزموینې لاندې نیسي او بیا دا په پراختیایي نوښتونو کې د ښکېلیدو لپاره، د ښځو د گډون خپل ځاني هڅو سره پرتله کوي.
- د ملي پیوستون په پراختیایي شوراگانو او د کوچنیو پوړونو په پروگرامونو او پروژو کې د ښځو د گډون په وړاندې پیاوړې کونکې فکتورونه او خنډونه په گوته کوي. دغه څېړنه په دغو پراختیایي نوښتونو کې د ښځو د اغیزمن گډون لپاره هڅونکې او مخنیونکې فکتورونه هم څرگند کړي.
- په دې هکله پوهاوی چې د ښځو گډون او پیاوړتیا په افغان چاپیریال کې د ملي پیوستون په پراختیایي شوراگانو او کوچنیو پوړونو د پروگرامونو په اړوند څرنگه درک کيږي.

د دې لپاره چې په ځایي کچه په تېره بیا د کورنۍ او ځایي ټولني په چاپیریال کې د افغاني ښځو د گډون اغیزې په بشپړه توگه وسپړل شي، نوموړې څېړنه څلورو مهمو موضوعگانو ته ځانگړې شوې وه: ځواک، سیاست، پیاوړتیا او گډون. که څه هم چې په دغه څېړنه کې اساسي موضوع د ځواک مفهوم دی ترڅو دا پوهه ترلاسه شي چې آیا په دغو پراختیایي پروگرامونو کې د ښځو گډون ښځې ځواکمنوي که نه. ترهرڅه دمخه په دې موضوع پوهېدل اړین دي چې په افغاني چاپیریال او کورنیو کې ځواک په څه ډول اداره کيږي. همداراز، جنډر د ښځو او نارینه وو ترمنځ د ځواک د توپيرونو څرگندوی دی. نو له همدې کبله دغه څېړنه په افغاني کورنیو کې د ځواک د ادارې په څرنگوالي او د هغو بدلونو په هکله چې په نوموړو پراختیایي پروگرامونو کې د ښځو له گډون وروسته د

د افغانستان د خپرنې او ارزونې د ادارې د اوسنیو څېړنو په هکله لنډ معلومات چې په لاندې ډول دي هغه معلومات بشپړوي چې زموږ په ویب پاڼه [www.areu.org.af](http://www.areu.org.af) کې ورکړل شوي دي.

### د جنډر د اړیکو او ښځو د گډون څېړنه

د افغانستان د خپرنې او ارزونې د ادارې د جنډر د اړیکو او ښځو د گډون څېړنه د هیواد په کچه په دوو بېلابېلو پراختیایي نوښتونو (د ملي پیوستون د پروگرام د ټولنیزې پرمختیایي شوراگانې (CDC) او د کوچنیو پوړونو پروگرامونه چې د افغانستان لپاره د کوچني پوړونو د پانگونې د مرستندویه تسهیلي پروگرام په چوکاټ کې تمویلېږي) کې د ښځو د گډون اغیزې سپړي.

دغه دوه ملي پروگرامونه د کلیو د پراختیا او بیارغونې د وزارت لخوا اداره او د همکارو سازمانونو لخوا پلي کېږي. دغه څېړنه په کورنۍ او ټولنه کې د ښځو د گډون اغیزې یا تاثیرات د هغوی د جنسیت د رول او اړیکو له پلوه پلټي. په دې څېړنه کې هغه انگیرنې سپړل شوي چې گواکې په پراختیایي پروگرامونو کې د ښځو گډون به هرو مرو د هغوی د ځواکمنېدو لامل وگرځي. نوموړې څېړنه په ځانگړې ډول لاندې موضوعگانې تر څېړنې لاندې نیسي.

- د کورنۍ او ځایي ټولني په چاپیریال کې د جنډر د رول او اړیکو په هکله په ځایي کچه د ښځو د گډون اغیزې په حکومتدارۍ، ټولنیزو او پرمختیایي پروژو کې تر بحث لاندې نیسي. له دې کبله، دغه څېړنه به څرگنده کړي چې د ښځو د گډون کوم ډولونه به په ورځني ژوندانه کې د هغوی لپاره مثبتې پایلې ولري. همدارنگه د گډون ډولونه په انفرادي او ډله ایزه توگه د ښځو لپاره د ځواکمنېدو په توگه گڼل کیدای شي.
- که چېرې ځواکمنتیا په یو ځای کې (د بېلگې په ډول، د پرېکړه کولو په عامه غونډو کې لکه په ټولنیزو پرمختیایي شوراگانو او د نادولتي



لیکلو بوخته ده چې د سرپل په ولایت کې بشپړ شوی دی. همدارنگه د فاریاب په ولایت کې د افغانستان د معیشت د تګ کرښې (ALT) د څېړنې د څلورم او وروستي پړاو په پیلولو هم کار روان دی. دغه اداره به هلته په دريو کلیو کې د معیشت څېړنه په لاره واچوي. دغه څېړنه به د ACTED د ادارې په مرسته په لاره واچول شي او له همدې کبله د افغانستان د څېړنې او ارزونې اداره د ACTED د کارکوونکو یوې ډلې ته د څېړنې د کړندود او د پلي کولو د لارو چارو په هکله روزنه ورکوي. پته: دګلاس سالتمارشې Douglas@areu.org.af

## انتقالي عدالت

د افغانستان د څېړنې او ارزونې ادارې په دې وروستيو کې د "په افغانستان کې د جګړې میراثونه: عدالت، پخلاينه او مخ ته پرتې لارې" ترنامه لاندې یوه نوې پروژه پیل کړه. دغه څېړنه په افغانستان کې د انتقالي عدالت د ودې لپاره له روانو هڅو څخه الهام اخلي او هڅه کوي چې له دغه بهیر سره د جګړې د میراثونو او په ټولنیزه کچه د عدالت غوښتنې د تعبیر، سولې او پخلاينې په هکله د کيفي او ژورې پوهې له لارې مرسته وکړي. په پای کې، د دغې څېړنې موخه دا ده چې د تېرو او اوسنیو جګړو د جرمونو او په افغان ټولنو باندې د بشري حقونو د څرګندو سرغړونو د اغیزو شننه وکړي. ترڅو هغه ستراتیژۍ او میکانیزمونه په ګوته کړي چې ټولنو ته د پرمختګ لاره اواره کړي. همداراز په سیاسي اجندا کې د انتقالي عدالت د موضوع د پاتې کیدلو سره مرسته هم ددغې څېړنې د موخو څخه ده.

ددغې څېړنې مهمې موضوع ګانې په لاندې ډول دي:

- د جګړې میراث: هغه مسایل چې د تېرو ۳۰ کلونو په بهیر کې او په بېلابېلو رژیمونو کې پېښ شوي را سپړي.
- عدالت: د خلکو لپاره د بشري حقونو څخه د سرغړونې او په جګړه کې د تر سره شویو جرمونو پر وړاندې عدالت څه معنا لري او هغوی څه هیله لري چې عدالت ددوې لپاره څه کولای شي.
- سوله: د عدالت، امنیت او سولې ترمنځ اړیکې.
- بیا پخلاينه: بیا پخلاينه د خلکو لپاره څه معنا لري او څرنگه په ښه توګه ترسره کېږي.

دغه پروژه به په موجودو څېړنو لکه په ۱۳۸۴ کال کې د افغانستان د بشري حقونو د خپلواک کمیسیون (AIHRC) د "عدالت اړتیا" او همدارنگه په ۱۳۸۴ کال کې د "Casting Shadows" ترنامه لاندې څېړنو کې اضافه او هغوی به بشپړې کړي. ددې موخې د ترلاسه کولو لپاره، دغه څېړنه به هڅه وکړي ترڅو د دې مسألې چې خلک په حقیقت کې د عدالت څخه څه مفهوم اخلي او څنګه د عدالت نشتوالی د خلکو، کورنیو او ټولنو سلامتی اغیزمنه کړي ددې موضوع په ګډون چې څنګه د انتقالي عدالت نشتوالی، سیاسي، اقتصادي او ټولنیز پرمختګ اغیزمن کوي، د سپړلو له لارې نیمګړتیاوې ډکې کړي.

ښځو او نارینه وو ترمنځ د ځواک په اړیکو کې را منځ ته کېږي تمرکز به وکړي. پته: deborah@areu.org.af

## حکومتداری

د افغانستان د څېړنې او ارزونې اداره د څېړنیزو موخو لپاره حکومتداری په پراخو اصطلاحاتو کې تعریفوي، لکه د پرېکړه کولو بهیر او د هغو پرېکړو پلې کول. ددغې ادارې د حکومتداری، د پروګرام موخه دا ده ترڅو ټولو هغو ملي او نړیوالو فعالینو ته چې په افغانستان کې د حکومتداری اړوند موضوعاتو په اړه په دولت جوړونه او پراختیا کې ښکېل دي معلومات چمتو او هغوی ترې خبر کړي. څېړنه اوس مهال په لاندو موضوع ګانو تمرکز کوي:

## انتخابي حکومتداری

دغه څېړنه په افغانستان کې د انتخابي حکومتداری اصلي اړخونه ارزوي. نوموړې څېړنې په ۱۳۸۸ کال کې په دريو برخو تمرکز کوي: سیاسي ګوندونه، د ډموکراسۍ او د ډموکراتیک کولو په اړه د افغانانو لید لوری، او ټولټاکنې. د نوموړو دريو موضوع ګانو په اړه رپوټ اوس مهال موجود دی. د څېړنې موضوع به له دوو لارو ۱۳۸۸ کال ته وغځېږي: په بېلابېلو ولایتونو کې د ډیموکراتیک کولو د څېړنې لپاره د معلوماتو راغونډولو ته د دوام له لارې، او د ولسي جرګې د فعالیتونو او غښتلتیا وو په هکله د یوې نوې څېړنې له لارې.

## د زده کوونکو سیاست

دغه څېړنه به د هغه لارو چارو کومې چې د افغانستان په مهمو پوهنتونونو کې زده کوونکې د سیاسي ګوندونو او په ډیر عام ډول سیاستونو سره ښکېلوي شننه وکړي. په دې اړه به یو توضیحي رپوټ د دغې ادارې لخوا د ۱۳۸۸ کال په وروستيو کې چمتو او مینه والو ته به وړاندې شي.

## سیمه ایز فساد

په ملی کچه د پالیسي جوړونکو له خوا فساد ته مخ په زیاتیدونکې پاملرنه اړول شوې ده. خو تر دې دمه د فساد په هکله او په سیمه ایزه کچه د فساد اړوند رسمونو د مفهوم په هکله لږ څه په ډاګه شوې دي. دغه پروژه به د ۱۳۸۸ کال د لړم په میاشت کې وړاندې تر پلان شوې ساحوي کار څخه چې د یو شمیر ولایتونو ترمنځ د مقایسوي څېړنې پر بنسټ به په ۱۳۸۹ کال کې په لاره واچول شي، د یوې دفترې څېړنې په ښه (هغه څېړنه چې د هغې په ترڅ کې معلومات د انټرنټ او یا نور وسایلو له لارې ترلاسه کېږي) به پیل شي. پته: انا لارسن anna@areu.org.af

## معیشتونه

د افغانستان د څېړنې او ارزونې د ادارې دغه ډله د هغه ساحوي کار په شننه او

ددی لپاره چې د دغه راز حساسې موضوع په اړه معلومات راغونډ شي، په هغو سیمو کې چې څیړنه ترسره کېږي د ټولنو د باور او اعتماد ترلاسه کول به تر ټولو غوره موضوع وي. یو آزاد یا پرانیستی. کيفي کړندود ټاکل شوی دی (د یو نیمه جوړښت لرونکو انفرادي مرکو، غیر رسمي خبرو اترو او د ډله ایزو بحثونو یو ترکیب) ترڅو د ټولنو د بېلابېلو ډولو ټپلو د تجربو په اړه پوهه ترلاسه شي. دغه تگلار به څېړنیزو ډلو ته دا فرصت برابر کړي چې د هغه څه په اړه انعطاف منونکې اوسي چې د ټولنې وگړي یې په هکله د خبرې کولو پرمهال د آرامۍ احساس کوي او هغوی یې په هکله څه تصور او نظریې لري. پته: ایمیلی وینتر بوت م Emily@areu.org.af یا فوډیزه رحيمي fauzia@areu.org.af

د ۱۳۸۸ کال د وږي میاشت د شيعه وگړو د شخصیه احوالو تر شا د پالیسي او قانون جوړونې بهیر ته یوه ژوره کتنه، د لوریان اوتس لیکنه.

د څېړنې مقصد د عدالت څخه د خلکو د درک او د عدالت لپاره د هغوی د غوښتنو په هکله او همدارنگه څنگه دغه غوښتنې پوره کېدای شي، د پوهې ترلاسه کول دي. او موخه یې د خلکو، ټولنو او د قربانیانو غږ ته غوږ نیول او هغوی ته د هغه فرصت برابرول دي ترڅو هغه څه چې غواړي او د عدالت په برخه کې ورته اړتیا لري څرگند یې کړي. لکه د هغه څه چې دوی یې په ټولنیزه کچه غوښتونکې دي او د هغه څه چې دوی یې په ملي کچه د لیدلو هیله لري تر منځ توپیر.

ددې احتمال شته چې دغه څېړنه به د افغانستان په څلورو ولایتونو (کابل، بامیان، ارزگان او بدخشان) کې په لاره واچول شي ترڅو بېلابېلې توکمیزې ډلې په پام کې ونیسي ترڅو ولیدل شي چې د افغانستان په بیلابیلو برخو کې، د بیلابیلو رژیمونو له خوا او له بیلابیلو جگړو څخه اغیزمن شوي او اغیزمن کېږي.

## د افغانستان د څیړنې او ارزونې د ادارې نوې څېړنیز مطالب

ده، او د افغانستان د څیړنې او ارزونې د ادارې د دغه نوي رپوټ په زړه کې پرته ده. د ۱۳۸۸ کال د زمري میاشت، ملاتړ، چال چلند، دندې، وگړي پېژندنه: ولې افغانانو په ۱۳۸۸ کال کې راپې ورکړې، د نوح کوبرن او انالارسن لیکنه.

[www.areu.org.af/index.php?option=com\\_docman&Itemid=26&task=doc\\_download&gid=690](http://www.areu.org.af/index.php?option=com_docman&Itemid=26&task=doc_download&gid=690) 277 KB

د کابل په ولایت کې د ۱۳۸۸ کال د ولسمشرۍ او ولایتي شوراگانو په ټولټاکنو کې د خلکو د گډون او علاقې کچه د څه شي څرگندونه کوي؟ که څه هم ځینې رایې ورکونکې د ملي وجیبي احساس او په ډموکراتیک بهیر کې د گډون هیلې هڅولې وو، او زیاتره رایې ورکونکو د بیلابیلو نورو دلیلونو له کبله یې راپې ورکولو کې برخه واخیسته. دغه رپوټ استدلال کوي چې د کابل په ولایت کې د راپې ورکونې په لارو چارو د پوهیدو لپاره د ټولنیز فشار، مادي هڅونکو، د ټولنې د پیاوړتیا د څرگندولو د هیلې او د خپل د خوښې نوماند د بریا هیله هم باید په پام کې ونیول شي.

د ۱۳۸۸ کال د چنگاښ میاشت، د خپل هیواد په لټه کې: د پولو تر منځ ستونزې د پاکستان او ایران څخه هیواد ته د ځوانو را ستنیدونکو افغانانو تجربې، د مېکو سایتو لیکنه.

[www.areu.org.af/administrator/index2.php?option=com\\_docman&section=documents&task=download&bid=86](http://www.areu.org.af/administrator/index2.php?option=com_docman&section=documents&task=download&bid=86) 1.9 MB

[www.areu.org.af/index.php?option=com\\_docman&Itemid=26&task=doc\\_download&gid=709](http://www.areu.org.af/index.php?option=com_docman&Itemid=26&task=doc_download&gid=709) 320 KB

د ۱۳۸۷ کال د کب په میاشت کې د شيعه مذهبو د شخصي احوالو د قانون په اړه خبرونه، یو لړي موضوعگانې چې د شيعه مذهبو بنځو حقوق یې محدودول له نړیوالو رسنیو له لارې یې غوغا جوړه کړه، چې د بیلابیلو ښکیلو اړخونو تود غبرگون یې را وپارولو. د افغانستان د څیړنې او ارزونې د ادارې څیړنې هڅه کړې چې ددغې کیسې یو بل اړخ ترآزموینې لاندې ونیسي: ددغې قانون پیل، برابرې او پارلماني بهیر. ددغې څیړنې موخه دا وه ترڅو په ډاگه کړي چې دغه تجربه د بن د پروسې څخه وروسته په افغانستان کې د قانون جوړونې، او د سیاسي کلتور او ددې اړوند ظرفیت په اړه څه څرگندولای شي. د ځواب ویونکو په ډله کې د ولسي جرگې غړي، شيعه علمی شخصیتونه، د مدني ټولنې استازي، هغه شيعه بنځې چې ددې قانون پروړاندې یې خپل غبرگون ښودلو، د سترې محکمې یو قاضی، د خپلواکورسنیو استازي، نړیواله ټولنه، او د عدلیې وزارت برخه درلودله. د ۱۳۸۸ کال د وږي میاشت د یوې افغان ډموکراسۍ پر لور؟ په افغانستان کې د ډموکراتیک کولو تصور را سپړي د انالارسن لیکنه.

[www.areu.org.af/index.php?option=com\\_docman&Itemid=26&task=doc\\_download&gid=707](http://www.areu.org.af/index.php?option=com_docman&Itemid=26&task=doc_download&gid=707) (320 KB

سره له ټول پامه چې د افغانستان بحث پارونکو ټول ټاکنو ته اړول شوی وو، یوه مهمه پوښتنه همدا سې نه پوښتل شوې پاتې ده: افغانان د ډموکراسۍ په هکله څه فکر کوي؟ دغه پوښتنه په ژوره توگه د افغانستان راتلونکي پورې اړونده

۱۳۸۸ کال د تله / لړم میاشتی

او افغانستان سره د تړاو پراغیزو، او همدارنگه د بیا راستنېدونکو په لړو  
څرگندو ټولنیزو او احساساتي تګ کرښو تمرکز کوي چې د دغو موضوع گانو  
ترمنځ مهمې او د پام وړ اړیکې او د بېرته راگرځېدو مادي ننګونې په ځان کې  
رانغاړي. په رسمي جریده کې خپاره شوي قوانین

اوسمهال شاوخوا ۲.۷ میلیونه افغان کډوال لا تر اوسه په پاکستان او ایران کې  
ژوند کوي چې ډیری یې هغه کسان د بی ځایه توب دوهم او آن دریم نسل دي.  
دغه څپړنه د ۱۹۹ غوره شوو کسانو سره د مرکو پربنسټ چمتو شوې ده او خپل  
وطن ته د بېرته راستنېدو په اړه د پریکړه کولو په پیچلتیاوو، پاکستان، ایران

## په رسمي جریده کې خپاره شوي قوانین

۹۴۲ د ۱۳۸۷ کال د وري د میاشتي ۲۵مه نېټه د تنباکو د کنترول په اړه د روغتیا دنړیوال سازمان د کاري چوکاټ د کنوانسیون په هکله د ولسمشر (د ۲۸/۱۰/۱۳۸۷ نېټې د ۱۳۵ گڼه) فرمان

۹۴۲ د ۱۳۸۷ کال د وري د میاشتي ۲۵مه نېټه د تنباکو د کنترول په اړه د روغتیا دنړیوال سازمان د کاري چوکاټ د کنوانسیون په هکله د ولسمشر (د ۲۸/۱۰/۱۳۸۷ نېټې د ۱۳۵ گڼه) فرمان

۹۵۱ د ۱۳۸۷ کال د چنگاښ د میاشتي ۱۲مه نېټه د ملکي مامورینو د قانون په یو شمېر مادو کې تعديلات

د ۱۳۸۷ کال د چنگاښ د میاشتي ۳۱مه نېټه د سوداگریزو اسنادو او سوداگریزو نښو ثبت

۹۵۲ د ۱۳۸۷ کال د زمري د میاشتي ۵مه نېټه د لیکوالانو، تصنیف جوړونکو، هنرمندانو او څیړونکو د حقونو د ملاتړ قانون (د چاپ قانون) د مخترعینو او کاشفینو د حقوقو څخه ملاتړ

۹۲۳ د ۱۳۸۷ کال د لړم د میاشتي ۲۹مه نېټه د درملو قانون د افغانستان د علومو د اکاډمۍ د ټاکنو په اړه د علومو د اکاډمۍ مقررې

د وزیرانو شورا د ۲/۲/۱۳۸۷ د ۵ گڼې مصوبه د افغانستان د اسلامي جمهوریت د وزیرانو د شورا د (۲۲/۵/۱۳۸۵ نېټې) د ۵ گڼې مصوبې د پریکړې په هکله

۹۲۴ د ۱۳۸۷ کال د لړم د میاشتي ۳۰مه نېټه د سوداگریزو اسنادو او سوداگریزو نښو د ثبت قانون

۹۲۵ د ۱۳۸۷ کال د مرغومی د میاشتي ۲۵مه نېټه د نوو ځوانانو د اصلاح او بیا رغونې د مرکز قانون

۹۲۸ د ۱۳۸۷ کال د مرغومی د میاشتي ۱۵مه نېټه د موافقو د توشیح په اړه د ولسمشرۍ د ریاست فرمان

د پاسپورت د قانون د ځینو بندونو ځنډول او د خصوصي او د محدودو مسولیت درلودونکو شرکتونو د جواز په ۱۱۰مه ماده کې د تعدیل په اړه د ولسمشرۍ د ریاست فرمان

د هوائی ترانسپورت د خصوصي شرکتونو د تاسیس مقررې

۹۷۰ د ۱۳۸۷ کال د سلواغې د میاشتي ۳۰مه نېټه د سوداگریزو اسنادو او سوداگریزو نښو ثبت

۹۷۱ د ۱۳۸۷ کال د سلواغې د میاشتي ۵مه نېټه د معاملې وړ اسنادو قانون د ولسمشر (۲۹/۱۰/۱۳۸۷) ۱۴۲ گڼه) فرمان

۹۷۲ د ۱۳۸۷ کال د سلواغې د میاشتي ۱۳مه نېټه د تیلو او گازو (هایدروکارین) قانون د طبیعي زیرمو قانون

۹۷۳ د ۱۳۸۷ کال د سلواغې د میاشتي ۳۰مه نېټه د سوداگریزو اسنادو او سوداگریزو نښو ثبت

۹۷۵ د ۱۳۸۷ کال د کب د میاشتي ۱۵مه نېټه د افغانستان د اسلامي جمهوریت د سترې محکمې مقررې

۹۷۷ د ۱۳۸۷ کال د کب د میاشتې ۲۸ مه نېټه د عایداتو څخه لاس ته راغلې مالیاتو قانون

۹۷۷ د ۱۳۸۷ کال د کب د میاشتې ۲۸ مه نېټه د سوداگریزو اسنادو او سوداگریزو نښو ثبت

۹۸۰ د ۱۳۸۸ کال د غوییې د میاشتې ۲ مه نېټه د اوبو قانون

۹۸۴ د ۱۳۸۸ کال د چنگاښ د میاشتې ۳۱ مه نېټه د سوداگریزو اسنادو او سوداگریزو نښو ثبت

۹۸۸ د ۱۳۸۸ کال د زمري د میاشتې ۵ مه نېټه د شعيه مذهبو د شخصي احوالو قانون (چې یو ډیر زیات شمیر تعدیلات په وروستی پانه کې په ځان کې رانغاړي)

۹۵۱ د ۱۳۸۷ کال د چنگاښ د میاشتې ۱۲ مه نېټه ملکي مامورینو د قانون په یو شمېر مادو کې تعدیلات

د افغانستان خپرنیزه خبر پانه د افغانستان د خپرنې او ارزونې د ادارې درې میاشتني خپرونه ده. د دغه خبرپانې موخه داده چې لوستونکي د نوو خپرنو څخه چې په افغانستان کې په لاره اچول کېږي خبر کړي او همدارنگه د خپرنې موندنې او پایلو د رپوټونو په ویشلو او خپرولو کې مرسته وکړي. ځینی د یادو شویو منابعو څخه د انټرنیټ په پانه د لاسرسۍ وړ دي؛ زیاتره کتابونه او نورې خپرونې د دغه ادارې په کتابتون کې موجود دي، نوموړی کتابتون د دغه ادارې په دفتر (د گل فروشی کوڅه، د دوهمې کوڅې گوټ) کې موقعیت لري او د یکشنبې څخه تر پنجشنبې پورې د سهار د ۹ بجو څخه تر ۱۲:۳۰ او د ماسپینین د ۱ بجې څخه تر د مازدیگر ۴ بجو پورې د خپرونکو پرمخ پرانستی دی. دغه خبر پانه د رويس وایلز لخوا تصنیف، د ماري شیرزاد لخوا تصحیح او د عبدالوکیل وسیم دیزاین شوي. که چیرې تاسو د کتابونو یا نورو خپرونو یا سرچینو په اړه وړاندیزونه لری چې باید په خبر پانه کې اضافه شي، نو هیله کېږي چې دغه بریښنا پتی ته بریښنالیک را واستوئ: [newsletter@areu.org.af](mailto:newsletter@areu.org.af)

د افغانستان د خپرنې او ارزونې اداره (AREU) په کابل کې میشته یوه نا بیلې خپرنیزه اداره ده. د دې ادارې دنده د لوړ څرنګوالي درلودونکې خپرنو له لارې بریاليسی او چارو مثبتې اغیزې درلودل دي. همدا راز نوموړې اداره هڅه کوي خو په افغانستان کې د خپرنې او زده کړې کلتور ته د تحلیلي ظرفیت د پیاوړې کولو او د فکرونو او بحثونو د آسانولو له لارې په فعاله توګه وده ورکړي. د دې ادارې اصلي موخه د خپرنې له لارې د افغانانو د ژوندانه ښه والې دی.

نوموړې اداره په ۱۳۸۱ لمریز کال په افغانستان کې د بوختو مرستندویو ټولنو په مرسته په کار پیل وکړ او د یو مدیره هیات درلودونکی دی چې د بسپنه ورکونکو ټولنو له خوا لکه ملګري ملتونه او نورو څو اړخیزو ادارو، او نا دولتي ادارو له خوا یې استازیتوب کېږي. نوموړې اداره اوس مهال خپله اصلی بودجه د فنلند، ناروی، سویډن، سویزرلند او د انگلستان د حکومتونو څخه ترلاسه کوي. د دې ادارې ځانګړې پروژې د افغانستان د پرانیستې ټولنې د انسټیټیوت (FOSIA)، آسیایي بنیاد (TAF)، اروپایي کمیسیون (EC)، د کډوالو لپاره د ملګرو ملتونو عالي کمیشنري (UNHCR)، د ملګرو ملتونو د ماشومانو وجهي صندوق (UNICEF)، د ښځو لپاره د ملګرو ملتونو پراختیایي صندوق (UNIFEM)، او نړیوال بانک له خوا یې مالی ملاتړ کېږي.

دلزیاتو معلوماتو او د دغه د ادارې د خپرونو د پي ډي ایف کاپیانو لپاره دا ویب پانه وګورئ: [www.areu.org.af](http://www.areu.org.af)